

SZOLNOK-DOBOKA.

TÁRSADALMI, KÖZGAZDÁSZATI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

SZOLNOK-DOBOKAMEGYE ÉS A MEGYEI GAZDASÁGI-EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.

SZERKESZTŐSÉGI IRODA:

Szécsenyi-utca, (csizmadiaszin alatt.)

Hivatalos óra: d. e. 8—11-ig, d. u. 3—5-ig.

Névtelenül beküldött és bérmentetlen levelek nem fogadtatnak el.

Nyilvtéri cikkek garmondsora után 30 kr. fizetendő.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAPON.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK.

Helyben és vidékre egész évre 6 frt. — fél évre 3 frt. — évnegyedre 1 frt 50 kr

Községeknek, egész évre előfizetve 5 frt.

Hirdetési díjak:

egy 30 négyszög cm. tért elfoglaló egyszeri hirdetés díja 50 kr. Bélyegilleték minden beiktatásnál 30 kr.

Mezőrendőrségi törvényjavaslat.

A földbirtokos osztály érdekei vannak kitéve a legtöbbször esélyeknek és válságoknak, s ezeknek bár egy részétől azt megóvni, hivatása a mezőrendőrségi intézkedéseknek. S e szempontból tekintve, a gazdaközönség csak örömmel fogadhatja a földmívelési miniszter az e tárgyra vonatkozó törvényjavaslatának a képviselőházhoz közelebbi lette be-terjesztését.

A 101. §-ból álló terjedelmes javaslat tíz fejezetben intézkedik a mezőrendőrség ügyeiről. Szól a határokról, utakról és ültetvényekről, a kártékony állatok és növények irtásáról s a hasznos állatok oltalmazásáról, az állattenyésztésről, a legeltetésről, a külső birtok szabad használatának korlátozásáról, a mezőrendőrökről s a mezőrendőri kihágásokról és büntetésekről, a kártérítési ügyekről és a mezőrendőri ügyekben eljáró hatóságokról.

A törvényjavaslat kiterjeszkedik a birtok elhatárolására, a birtok használatára, a telki szolgálomakra, a növénytermelés és a fatenyésztés érdekeinek megvédésére, a káros állatok és gyomok irtására és az állattenyésztés emelésére.

Egyik legfontosabb intézkedése az, hogy határjelzések, dűlőutak készítése, fentartása, szélesítése, megszüntetése, a legeltetési jog és a külső birtok szabad használata, első sorban a gyorsabb közigazgatási eljárás által szabályoztatnak, fentartván azonban mind-

egyik esetben az érdekeltnek jogát, hogy tetszése szerint a közigazgatási hatóságokra vagy a bíróságokra bizza ügyének végleges eldöntését.

A javaslat előírja a község tevékenységét és vagyoni közreműködését mindenütt, a hol a gazdálkodás bizonyos hátrányainak elhárításáról van szó. A vitás kérdéseket az első fokú közigazgatási hatóság intézi el. Szigorúan előírja az utak befásítását, az erre vonatkozó módszert és kiváló sulyt fektet az eperfák ültetésére.

Előírja a községi falkolák felállítását és pedig erre 3 évi natáridőt tűzve ki. Intézkedik a gyermekeknek a fatenyésztésben való oktatásáról. Intézkedik továbbá a kártékony állatok és növények irtásáról és a hasznos növények oltalmazásáról. Hasonlólag intézkedik minden tekintetben a marhateenyésztés kérdéséről is.

Az állattenyésztés kellő előmozdítása céljából az állatállomány létszámának nyilvántartását községenként elrendeli. A legeltetés tárgyában a javaslat az osztatlan legelők, valamint a község tulajdonát képező legelőkre nézve fontos mezőgazdasági és magánjogi viszonyokat érintő intézkedéseket tartalmaz. Előírja, mennyi állat bocsátható a közlegelőre, hogy a legelő egész területe egyszerre nem gyakorolható, hogy a legeltetésben hátráltató állatokat együttesen legeltetni nem szabad, hogy egészségtelen helyeken a legeltetés tilos, és gondoskodik a közlegelők fentartásának biztosításáról.

A törvényjavaslatnak talán legfontosabb intézkedése a külső birtok szabad használatának korlátozásában áll, a melyre — miután az ország némely vidékén a legnagyobb rablógazdaság folytattatik, a mely még a belátó gazdát is helytelen eljárásra kényszeríti, — elkerülhetlenül szükség volt. A javaslat értelmében köteles minden község a külső határ őrizetere a viszonyok által kívánt számban mezőrendőröket alkalmazni.

Intézkedik ezután a kihágásokról és a büntetésekről, a kártérítési ügyekről és végre a vitás kérdésekben illetékes hatóságokról. A harmadfokú intézkedés a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszternek van fentartva.

Régóta munkában volt már ez. S a szakegyesületek és törvényhatóságok véleményeinek kikérésén kívül — melyek nálunk tárgyalva valának — a kormány külön szaktanácskozmányt is tartott ez ügyben. Így lett végre megállapítva a beterjesztett javaslat, mely nemcsak beosztására, hanem lényegére nézve is előnyösen eltér azon, kezdetben összeállított hézagos és komplikált munkalattól, mely az enquéte elé terjesztett volt.

E javaslat hazánk mezőgazdaságának szabályozására van hivatva, s így az egész ország anyagi existenciáját érinti. Oly téren akar szabályozólag hatni s egy bizonyos rendszert behozni, hol eddig teljes rendszerelenség uralkodott.

Igen, bizonyos rendszert és biztos sza-

A „Szolnok-Doboka” tárczája.**A hétről.**

(Nedves idő. Farsang. Farkasok. Gőzfürdő.)

A sok hó és hideg, mely oly híven ragaszkodott az emberhez, mint bundához a kullancs, végre mégis csak engedni kezd.

A nap legalább délfelé kidugja képét a szürke magasból, érzi, hogy megjött az engesztelő hivatás ideje.

A szörnyű olvadás lefelé heuntergő patakocskákat képez, a melyek gyorsan szaladnak le az árvizbizottságok színe elé.

Mindenütt állandó lucok; ez az, a mi a mult hét krónikájában megörökíthető.

Bárhova tekintszen az ember, bárhova lépjen, örökös kotyvadék szürkés színe tekint feléd és a nedves pára közvetlen vagy pedig a megázott cipellők alfeljárata keresztül, mint telefon hálózaton jut az emberi test magasabb részébe, a hol a megbesszerezett (hápezi!) nátha alakjában érvényesül és jut felső kifejezésre.

Ez az idő signaturája.

A mult héten zökkentünk bele a nagybőjtbe is. A farsang arról volt nevezetes, hogy hideg volt, s a bálók, multságok, színészet stb. kiszorultak belőle a bőjtbe, s most gyors egymásutánban kínálkoznak az élvezetek.

Miért kell ennek így lenni, ezen töröm a fejemet; közben meglep a fürkészás zabhegyező viszketegje. A gondolatok összekuszálódnak és semmikép sem tudok magamnak biztos irányt kihelyezni.

Eszembe jut a farsang, mely lejárt vigság nélkül, a húshagyó, melynek kottériáit nem élveztük, a hamvazó szerda, mely hamumentes volt.

Eszembe jut a közmívelődési egyesület „kultur bálja”, hol a sleppék triánguláris valószínűségen alapuló számítás szerint 314 méter hosszúak voltak (Bámulj Európa! Essél hasra öreg, az ifju csodák hallatára!) Eszembe jut a m.-láposi hölgyek „karton bálja” s örökre bánom, hogy tün- tetésszerű üdvözetemet nem tudtam megtelegrafálni. Eszembe jut a naptár, nézem a márcziust, de az idővel sehogysem tudok kibékülni; a kodori völgyből orresiptető szellő kél szárnyra, mire a városba ér zefírré változik, de egy egész oktávával lejjebb fú, mint máskor.

Tegnapelőtt az a rémhír terjedt el, hogy a kodori völgyben farkasok tanyáznak. A dolog nagyitva volt, mert azok a fogvicsorgató bestiák csatangoló kutyák voltak, melyek egy nem politikai jellegű népgyűlést tartottak a kutya-adó revidálása tárgyában. Ez alkalommal tetemes farkcsóválások közt határozatba ment a rendőrségnek bizalmat szavazni küldöttségileg. Ennek feladata volt egyttal Krémer János és Balog Józsi elismert vadászoknak a gyűlésről hiteles jegyzőkönyvi másolatot vinni.

Nem szeretem az idő koklerségét, de azért mégis sétálni megyek, még pedig a gőzfürdőig, ez most épen kapós dolog a náthás évadban. Már messziről hallok a gőzfejlesztés susterését. A fürdés nemcsak hasznos az egészségre, de multságos is, különösen a gőzfürdő, ha van kompánia.

Sok originális alakot lehet ott látni, mert a kényelmesen épült langyos medenczék kellemes melegében szívesen elringatja az ember magát, még a gőzszobában is jó ideig kibírja, kivált ha jó a fujtatója. De már a furfangos zuhanyok alatt, hol erős nyomással lóditják az ember nyaka közé a jéghideg vizet, — vagy az övzuhanyál, mely száz meg száz apró ponton löki magából ki az éles vízszugarakat, ott már sokáig nem lehet ki-

birni kaczagás nélkül. Ha festő volnék vászon, ecset és festékekkel mennék oda, elrejténem magam a szobák zugába és onnan lesném meg azokat a komikus, gyakran keserves ábrázatokat, milyeneket némely ember ölt a tuss alatt, különösen, ha tudja, hogy nem látják.

A multkor egy zsidó polgártársunk lubiczolt a langyosban. Nem volt ugyan barátja a hideg zubanyának, de hát sorsát senki sem kerülheti ki; oda állott alája s egész energiával nyitotta meg a csapot. Omlott a jéghideg viz és mosta kegyetlenül a választó polgárt. Már tulságosan élvezett a lehűtésből, látszott az elvörösödött arcon, hogy elég; próbálgatta a csapot állásba hozni, de nem sikerült; zuhogott az eső kegyetlenül, s a mi polgártársunknak nem jutott eszébe, hogy félre ugorják, hanem hirtelen felemei fejét, állásba teszi magát és ujjaiival fenyegetve, egy elkeseredett „elég” kiáltást reszkíroz meg a magas cső felé. A társaság jóízűt hahotázik s a fürdős helyreigazitja a csapot.

Egy másik hazafi az ővalaku zuhanyt vette igénybe, mely tudvalevőleg igen éles vízszugarakat lövel hátul és oldalt az emberre; helyt állva nem lehet kitűrni, hanem folytonos ugrálás szükséges. Nem lévén erről tájékozva, úgy megijedt a tűszúrásként ható sugarktól, hogy lebujt a földre és úgy menekült el a fölötté összecsapkodó víztömeg elől.

Volt már olyan legény is a gáton, ki a vetkezőben paradicsomi kosztümet öltve pihent, várva, hogy jöjjön a gőz, s ha a fürdős észre nem veszi, jó sokáig várhatott volna.

A gőzből jövet hóvirágon és márcziusi ibolyán járt az eszem, de a szállingozó hópelyhek kiverték a fejemből a tavaszi törekvéseket a viszontlátásig.

bályokat állapít meg, melyek az eddigi teljes határozatlanság és rendszertelen kapkodás után, a gazdálkodást egy adott irányba terelik. Az öntudatosabb és értelmesebb gazda, a ki a jelenlegi viszonyokat figyelemmel kísérte, tapasztalhatta, hogy a birtokok kibasznlása körül mennyi káros visszaélés foly, hogy a határvillongások mennyi pénzt és időt emésztenek fel, hogy az egyes dülők rendszertelen használata miatt értelmes gazdálkodást vezetni nem is lehet; hogy az állattenyésztés gondozatlan volta következtében jóhírű szarvasmarháink minősége és mennyisége is mily nagymérvben sülyedt: szóval, a ki eddig minden téren értelmesen megtudta figyelni azt a rablógazdálkodást, mely nálunk csekély kivétellel ma is napirandén van, az bizonyára örölni fog, hogy valahára ez ügyekkel is behatóan foglalkozik a törvényhozás.

A deési takarékpénztár közgyűlése.

A deési takarékpénztár folyó hó 1-én tartotta évi rendes közgyűlést.

Ezen 18-ik rendes közgyűlést nemcsak a mult üzlet eredménye s illetőleg az erről összeállított zárszámadás betérjesztése tette érdekessé, hanem az intézetmódosított, felsőbb helyen jóváhagyott alapszabályainak ez alkalommal teljesen életbe léptetése is, melyek a jelen kereskedelmi törvények s az üzletvilág fejlődése következtében érvényre emelkedett újabb elvek szerint lett átdolgozva.

Az ülés vezetésére egyhangú felkiáltással gr. Kornis Viktor lett megválasztva, ki a benne vetett bizalmat megköszöné, s a közgyűlést a beadott okmányok alapján határozatképesnek nyilvánítva, Hatfaludi József vezérigazgatót felkérte évi jelentésének megtételére.

Ezen felhívásra a vezérigazgató előrebocsátva hangsúlyozá, hogy: midőn az intézet 18-ik üzleti-évi eredményét mint vezérigazgató első ízben van szerencséje betérjeszteni, jelzi, hogy az általános ismert és uralkodó szomorú anyagi viszonyok a takarékpénztár üzletére is némi tekintetben nyomasztólag folytak be.

„Ugyanis — mondja folytatólag — az 1887-ik évi zárszámla szerint az év végén a betéti számlán 506,753 frt van feltüntetve; a mult évi november havi forgalmi kimutatás szerint a fenti számlán 417,818 frt, s így ebből tisztán látható, hogy az év folyamán a reánk nézve terhes körülmények összetalálkozása folytán csaknem 90 ezer frt betétet kellett az egyes feleknek visszafizetnünk; hogy ez üzleti forgalmunkra hátrányos

volt, azt a helyzetnek megfelelően feltüntetni állásomnál fogva is szükségesnek láttam.

Ezekhez hozzájárult még az, — a mi azt hiszem, hogy a t. közgyűlés minden tagja előtt ismeretes — hogy az „Osztrák-Magyar bank“ a kamatlábat 1/2 százalékkal fölemelte. Ennek természetes következménye az lett, hogy a kamatlábemelést általánossá vált, s így a viszleszámitolási viszonyban álló pénzüintézetek is a leszámítolási kamatot tetemesen emelték, miáltal a fennebb említett összegű betét visszafizetése pénzüintézetünknek mintegy 1200 frt lehető nyereséget helyett ugyanannyi apadást okozott.

A felsorolt zsiibbasztó körülmények daczára a lejárt évet pénzüintézetünkre nézve mégis kedvezőnek mondhatom, a mennyiben forgalma — 2.347,442 frt 63 krt tesz, s így az 1887. évi forgalmat 350 frttal múlta felül, a mi lehetővé tette, hogy ma 9672 frt 12 kr. tiszta nyereséget van s áll a t. közgyűlés rendelkezésére, melyből részvényeinkre egyenként 7 frt 20 krt számítva, a 12 százalék osztalék mellett, alapszabályaink értelmében az intézetünk érdekében közvetlen fáradozóknak is némi szerény tiszteletdíj juttatása után, tartaléktökének 967 frt 21 krral gyarapodik.

Bátor vagyok még a t. közgyűlésnek jelenteni, hogy az 522,470 frtot tevő váltótárcánkból 178,000 frt óvadékkötvény mellett és 52,785 frt pedig jelzálog mellett telekkönnyileg van biztosítva; s miután alapszabályaink értelmében minden újabb váltóleszámitolás csakis szigorú elbírálás után eszközölhetik, bátran elmondhatom, hogy összes vagyonunk teljesen biztosítva van.

Ezek előrebocsátása után van szerencsém a „Deési Takarékpénztár“ 18-ik üzleti-évi zárszámadását és nyereséget felosztási tervét az idevonatkozó felügyelő bizottsági jelentéssel együtt a t. közgyűlés elbírálása alá betérjeszteni, teljes tisztelettel kérvén, miszerint azt elfogadni s az igazgatóság, mint felügyelő-bizottság részére az előirtak fentartása mellett a felmentvényt megadni méltóztassék.

Ezen közhelyesséssel fogadott elnöki előterjesztés után olvastatott az 1888. évről összeállított s az illetők által megvizsgált zárszámadás, melynek minden tételei egyenként és összesen a közgyűlés által el lettek fogadva. Ennek alapján a fölmentvény megadása mellett a közgyűlés a vezérigazgatónak s az intézet ügyét vezető bizottságoknak elismerését fejezte ki.

Ezután a tárgysorozat rendjén következett a módosított alapszabályok értelmében az igazgatóság és felügyelő-bizottság tagjainak megválasztása, — mely szerint az intézet élére egy állandó elnök és alelnök választandó, — midőn a régi szabályok szerint az ily elnökök esetéről-esetre a közgyűlés által választattak. A jelen-

leg életbe lépett alapszabályok nyomán az elnökségre gr. Kornis Viktor, az alelnökségre Krémer Samuel egyhangulag lettek megválasztva.

Az intézet igazgató-tanácsa a régi szabályok szerint tíz tagból állott; a módosított szabályok azoknak számát ötre szállította le. A közgyűlés ezeknek megválasztásában szem előtt tartotta, hogy abban valamint a nagyrészvényesek, úgy másfelől a szakértelem is képviselve legyen, igazgató-sági tagokul meg lettek választva: Dr. Almai Ferencz, br. Bánffy Dezső, Baló János, Demeter Béla, Róth Pál. A felügyelő-bizottság eddig öt tagból állott, az újabb szabályok szerint csak 4 állapított meg s ezeknek meglettek választva: Voith Gergely, Bokros Lajos, Bovánkovics Gyula és dr. Hankó Ödön.

Ezzel a közgyűlés tárgyai kilévén merítve, elnök gr. Kornis Viktor bezárólag hangsúlyozá, hogy teljes tudatában van azon felelősségnek, mely megválasztásával reá nehezedik, de másfelől azt is reméli, hogy az igazgatóság támogatása mellett összesen megfognak felelni azon feladatnak, hogy az intézet a részvényesek és a közjó érdekében fejlődve virágozzék. Még egyszer a bizalmat megköszönve, a higgadtan lefolyt közgyűlést éljenek közt zárta be.

XXX.

LEVELEZÉS.

Nyilvános köszönet.

KÉKES, 1889. március 6.

A f. évi január hó 19-én Kékesen az állami iskola gondnoksága által az állami iskolába járó szegény tanulók felruházására és a Kékes vidéki olvasó-egylet választmányára által az egylet pénztára javára rendezett táncvizgalomból befolyt tisztajövedelemnek felerésze 50 frt 50 krt tevén, ezen összegből 13 frt 43 kr. értékű legszükségesebb ruhanemű vásároltatván, hat szegénysorsu helybeli és vidéki tanulónak osztatott ki. A fennmaradott 37 frt 7 kr. pedig ugyancsak a gyermekeknek jövő tanévben leendő felruházása céljából a helybeli postatakarékpénztárba helyeztetett.

Midőn ezt nyilvánosságra juttatni szerencsém van, nem mulaszthatom el úgy magam, mint a segélyben részesített tanítványaim és azok szülői nevében is a rendező-bizottságnak s főként Nagy Lajos főszolgabíróné öngának, ki nemes honleányi induattal egy általa készített dizes párna kisorsolásával az ügy anyagi érdekében a legtöbbet tett, legforróbb köszönetemet nyilvánítani.

Adja Isten, hogy e nemes cél iránti érdeklődés jövőre minél nagyobb hódításnak örvendhessen!

Pálffy János, r. tanító.

Vármegyénk monographiájából.

III.

IV. Erdők, berkek, ültetvények, irtványok jelentésével bíró helynevek.

Első helyen kell említenünk *Ormány*-t. Régi török és kún szó, mely már az Árpádkori magyar nyelvben is honos volt. Jelentése = erdőség. — Innen a dunántúli *Ormánság* (Baranyában). *Somkerék*-ben (oláhuul *Sint'ereag*) kisebb, különálló somerdő értendő. *Szükerek* pedig *Szilkerek* azaz szil-erdő jelentésű, régen *Zil-kerek*nek találjuk írva. Magyar helynevekben a *kerek* szó mindig erdőt tesz, analogia = *Almakerek*, *Szilágytő* értelme szilfás erdő alja vagy lába, hol a község alakult; *Kis és Nagy-Debrek*, *Lápos-Debrek*, *Kis-Doboka* és *Kis-Debreczen* szláv eredetű nevek, mindannyi a *dub* (tölgyfa) *dubra-val* (tölgyfás) szavakból alakult.

A *Debrekek* eredeti alakja *Dubrovka*. Alkalmassint szintén orosz telepek az *Anjou-korból*.

Kötke oláh eredetű, jelentése cserjés; így szintén *Veczk* = ó szláv *vjecha*, *vjeks* = cserje; ide tartozik a híres *Kerlés* helynév, melyet középkori krónikásunk *Kézay Kyrioleisz*-nak ír s hegyet ért alatta. E helynév rem egyéb, mint a magyar *Cserjés*-nek a szász-telepek nyelvében megváltozott alakja, *Cserhalom* e szerint egy jelentésű *Kerléssel*.

Ördögös-füzes mint lápos, mocsaras helyen épült telep vette saját szerű nevét; *Kékes* (oláhuul *Totis*) kéklő, setétlő erdőségre vonatkozik, *Zsugasztra* pedig oláhuul jávor erdő.

Megyénk számos helye alakult irtványokon, a minek emlékére a következő helynevek tartják

főnn: *Alsó-, felső Töök*, *Tökés* és *Tökepataka* (*Gros, Val'e Grosilor*), *Nagy és Kis Krisztolcz* (értelmük vágás, irtvány), szlávban *kresati* = vágni; *Szekeves-Törpény* = szláv, *trupu* (tőke, törzs, irtvány) a *trupiti* = vágni szóból. *Csula* szerbül *Csula*, *Csulav* = irtvány (bizonyosan szerb telep).

Szász-Bréte nevében a *brecht* (irtvány) szót ismerjük fel, a miről *Heinze* (*Die deutschen Familien Namen* című művében 106. l.) ezt mondja: *brecht*: das erste Umbrechen eines zum Anbau bestimmten Landes. Érdekes emléke ez a betelepült szászok legrégebbi viszonyainak. A nagy *Lozna* és kis *Lozna* helynevek bolgár eredetűek, *lozna* vagy *loznica* bolgáruul szőlőhelyet jelent. Érdekes világot vet az oláhokra, a *Kő-Lozna* oláh neve = *Preloc*, e szó értelme erdei legelő. Jelzi ez a szó szintén, hogy megyénk balkáni bevándorlói közt vegyesen bolgárok és oláhok voltak, de míg a bolgárok már szőlőműveléssel foglalkoztak, az oláhok még erdőkön nomadizáltak barmaik s nyájakkal. A *Kodor* helynevet nem merem teljes bizonyossággal az oláh kodra (rengeteg) magyaros alakjának mondani, de egyéb magyarázat híján, mint feltevést igtatom ide.

V. Helynevek, egyes növényfajok neveiből alkotva.

E helynevek az előbbi csoportot egészítik ki, de külön vettük mégis, mert ezek bizonyos növényfajok localis elterjedése s már szándékos művelésére is emlékeztetnek. A magyar eredetűeket csak megnevezem: *Füzes*, *Konkolyfalva* (1591-ben *Nyegefalva* azaz *Jegenyefalva*), *Dióspataka*, *Magyaros-Sajó* (eredetileg *Mogyorós-Sajó*, *szászu Hungersdorf*), alsó *Hagymás*, *Kis-Köskút*, alsó

és felső *Körtvélyes*, *Kis-Körtvélyes*, *Kis-Nyires*, *Szász-Nyires*, *Oláh-Nyires*, alsó és felső *Egres*, felső *Pusztá-Egres*, *Komlós-Ujfalu*, *Csicsó-Hagymás*, *Gyertyámos*, *Árpástó*, *Kapor*, *Tormapataka*, *Buza* (régen *Buziás*) = értelme nem buza, de bodza, *Buzamező* (*Bodzamező*), *Magyar-Borzás*, (szintén *bodzás*) és *Virágos-Berek*. E helyneveket szöröstől-böröstül átvette az oláh nyelv, a mi annak a jele, hogy az oláhok megyénkbe érkeztek előtt mindannyi kész magyar község volt.

Itt kell említeni *Kötelesmezőt* (oláhuul *Terstie*). Az oláh név a szláv *trst nád* szóból származik s alkalmasint a magyar *köteles* szó alatt is nádfonadékot vagy nádat kell értenünk.

Alsó és felső *Ilosva* ered a szláv *Jelicha*, *Jolsa* = égerfa szóból, eredeti alakjának „*Jolsva*, *Jolsava*“ kellett lenni; *Galgó* = szláv *glog* (*glogov*) galagonya; felső *Orbó* = szláv *orbov*, *orba* = fűzfá (1366-ban *Wrbo*); *Rogoz* = szláv, *káka*, *sás*; *Gáncs* = szl. *genz* = kötőfűz; *Szita* = szl. *sita* (*káka*, *sás*); *Vicze* = szl. *vica* (*fűzfá*); *Báton* = szl. *batina* (*kákabot*); *Kudu*, régen *Koldu* = szl. *kudla*, *kudol* (*kender*); *nagy és kis-Borszó* = szl. *breza* (*nyirfa*); *Pirosa* = szl. *piro*, *pirocha* (*perje*, *haraszt*).

A szláv eredetűek közt néhányak félreismerhetlen szerb típusa van; ilyen: *Csatán* = szerb *cetina* (*fenyő*), *Csömény* (1627-ben *Csománfalva*) = szerb *cemin* (*kömény*); *Nagy-Búny* = szerb *bun* (*beléndek*).

Ez idegen származásu helynevek közt csak 3 oláht találunk: *Málom* oláh. *Malin* (*málnás*); *Plopis* = *plop* (*nyirfa*), *Fonác* = *fén* (*széna*).

VEGYESEK.

— **A deési ev. ref. egyházmegye** tavaszi rendes közgyűlését f. hó 17-én tartja Deésen. — Ez alkalommal üli meg a deési ref. egyházközséggel együttesen néhai állami főgondnok báró Kemény Gábor emlékünnepe, mely alkalommal a deési dalkör közreműködésével is emelni fogja a gyászünnepeket. Báró Kemény Gábor nemcsak felekezeti, hanem mint földmívelési, később pedig közlekedési miniszter hazának, s különösen Erdélyt illetően s főleg megyénkben a közigazgatás érdekében annyit és oly sokfélével tett, hogy midőn vallás és felekezetkülömbőség nélkül gyász-ravatala körül megjelenünk, a kiérdemelt hála és tisztelet kifejezésével hazafui kötelességet teljesítünk.

— **Kinövezés.** A deési kir. törvényszék elnöke Kovács Gerő közigazgatási gyakornokot a vezetése alatt álló törvényszékhez díjaz joggyakornokká nevezte ki.

— **Hymen hírek.** Helybeli kereskedő Haragai János február hó 24-én váltott jegyet Bocsáncezi Rebivel, Bocsáncezi Márton kedves leányával. — Kondrai Márton marosvásárhelyi kereskedő e hó 3-án vezette oltárhoz Návai Marit, Návai Todor rettegi kereskedő kedves leányát.

— **Hangverseny.** Homm Sarolta zongoramagántanító tanítványaival e hó 5-én fényesen sikerült hangversenyt rendezett. A közreműködők: Szarvadi Erzs, Berzenczei Erzs, Pongrácz Erzs, Guárdézony Gizella, Bodor Ilona és Bodor Paula szabatos zongorajátéka, Pongrácz Erzs szavallata és Homm Vilma énekei a nagyszámu díszes közönséget gyakran megújuló tapsokra ragadta. Az előadást határtalan jókedvvel fűszerezett, fesztelen táncmulatság követte, melynek a reggeli 5 óra is alig volt képes véget vetni, a megújított csárdással „kivilágos viradtig“.

— **Színház.** Miklósy Gyula színtársulatát városunk közönsége szépen pártolja. A mellett, hogy a farsang végén népes bál és hangverseny volt, a színházba is szépszámu közönség jutott. A társulat a színirodalom mindennemű termékeiben bemutatta magát s úgy látszik, hogy a vígjátékok és színművek előadására igen jó erőkkel rendelkezik, de a Schakespear-i tragoediák előadásához nincs meg a szükséges apparátusa, a mint ezt „Othello“ színrehozásából láttuk, s jól teszi az igazgató, ha éfélekkel nem traktálja a közönséget. Operettet eddig kettőt láttunk, a „Suhanez“-ot és „Mikádó“-t. Előadásuk egészben véve élvezhető volt, de a gyenge (különösen a női) chórus sokat levon az összhang erejéből. Egyébiránt a társulat méltó a közönség pártolására.

— **Színházi műsor a jövő hétre.** Hétfő: „Constantin abbé“, vigj. 3 felv. Kedd: „Nap és Hold“, operette, 3 felv. Szerda: Bárdi Lajos jutalomjátéka: „Lőcei fehér asszony“, látványos színmű 7 képben. Csütörtök: „Kisvárosi hírességek“, énekes bohózat 3 felv. Szombat: „Ördög a földön“, látványos operette 4 felv. Vasárnap: „Magduska öröksége“, énekes népsz. 3 felv.

— **Sorsolás.** Kallus Lajosné, Klárman Adolfné, Hirsch Gizella, Hartman Sarolta, Hárnik Fanni és Hirsch Aladár mint bizottság, folyó hó 10-én d. u. 4 órakor az Angol szállóban tartja meg a kisorsolását azon értékes tárgyaknak, melyeket jótékony célra részint gyűjtöttek, részint megkészítettek. A nyeremények száma 50, a mi megérdemli, hogy az érdeklődők a sorsoláson résztvegyenek.

— **Köszönet.** A deési polg. isk. szegénytanulóinak felsegélyezésére febr. 23-án tartott estélyünk alkalmával Korpodeán Simon ur 1 forintot fizetett felül, mely összeg a „Sz. D.“ mult számában közölt kimutatásunkból tévedésből kimaradt. Az összeg átvételét utólagosan igazolva, szives adományáért köszönetet mondunk. — Deés, 1889. márczius 5. Az igazgatóság.

— **A képviselőházban** még mind a véderőről szóló javaslat van napirenden. Ama 25. § fölött, mely az önkéntesek és a magyar nyelvről szól. Már egy hete, hogy foly az élénk és sokszor zajos vitakozás. Még mintegy negyven szónok van följegyezve. De e tárgyban a mozgalom megindult a megyékben, városokban, választókerületekben, sőt még a múzsák is belevegyültek, midőn egyik párt a másikkal szemben gúnyos verseket hoz a nyilvánosságra.

— **Nyilvános számadás és köszönet.** A rettegi iparosok temetkezési-segélyző egyesülete pénz-tára gyarapítására rendezett táncestélyünkön a következő felülfizetéseket nyertük: Mltgs báró Bornemisza Béla ur 1 frtot, Erős Márton községi bíró 1 frt 50 krt, idősb Szel Sándor 90 krt, Kis Sándor ev. ref. lelkész, Jakab József ev. ref. énekevezér, Jászoly István, Fridlender Gyula 70—70 krt, Ilyés Károly 60 krt, Váczy József, Budai

József, Koleza János 50—50 krt, Ujvári István, Bagosi Imre 40—40 krt, Simon István 30 krt, ifj. Csákán János, Roszjárovics Sándor, Csákán Jakab, Babcsák János Váralji Bogdi, Návai Józsi 20—20 krt, Székely Nina 10 krt. Összesen 10 frt 70 krt. A mely kegyes adományokért fogadják a mélyen tisztelt felülfizetők szívünk mélyéből eredő önzetlen hálaérzetünk köszönetének nyilvánítását. Ferenczy József, egyesületi jegyző.

— **Jutalomjáték.** Bárdi Lajos a Miklósi színtársulat derék tagjának f. hó 13-án lesz jutalomjátéka a „Lőcei fehér asszony“ című színműben. Bárdit közönségünk még abból az időből ismeri, midőn Zoltán Gyula színtársulatának volt tagja; helyes felfogása és kitűnő alakítási képességeért már akkor igen kedvelt színész volt. Azóta e tulajdonságaiban csak gyarapodván, ajánljuk a közönség figyelmébe.

— **Talált tárgy.** Deés város kapitányi hivatalánál egy talált arany karperecz van letéve. Ki ahhoz tulajdonjogát beigazolni képes lesz, a hivatalos órák alatt azt ugyan e hivattól bármikor átveheti.

— **A washingtoni „fehér ház“-ban** márczius 4-én történt meg a nagy költözködés: az Egyesült-Államok eddigi elnöke Cleveland átadta helyét az új elnöknek, Harrisonnak. Ez most tudvalevőleg nemcsak az államfő változását jelenti, hanem több százezer hivatalos állás új betöltését s a győztes republikánus párt kezébe való átengedését a legközelebbi négy évre, mert a legyőzött párt köteles az összes állásokat, le a legkisebbig átengedni a győztes pártnak. A győztesek azonban természetesen meg is hagynak sok jeles erőt, különösen a diplomáciai és szakhivatalokban. Az új miniszterium már megalakult s a mi ebben a külföldet első sorban érdekl: Blaine eddigi külügyminiszter megmaradt állásában.

— **Apró hírek.** A főrendiház e hó 14-én d. e. 11 órakor ülést tart, melyben az indemnitativajavaslatot fogja tárgyalni. — **A katonai új utasításban** egy bécsi hír szerint csak annyi lesz a változtatás, hogy a magyarországi önkéntesek a tisztvi vizsgán a magyar nyelvvél is élhetnek; ki van mondva, hogy a jelölt anyanyelvén is felelhet. — **Az olasz király** Crispit bizta meg új miniszterium alakításával. — **Leó Pápa** a bibornokok előtt, kik koronázása évfordulóján üdvözölték, ismét élesen támadó beszédet mondott az olasz királyság ellen. — **Edison** vegyi kísérletek közben rosszul járt, szétrobbanó szerek súlyosan megsérték szemét. — **A gyalogság főiszerelésében** a Mannlicher puskával együtt tudvalevőleg több másféle reform-terv is főimerült. Arról van szó, hogy a katonák a mostani rendes bakkancs mellé egy könnyebb s puhább cipőt is kapjanak, melyet a táborban hordhassanak, hogy ezáltal lábuk mintegy kipihenje a strapát.

KÖZGAZDASÁG.

Nádudvari urannak „A borjuk fölneveléséről“ szóló beszélgetése.

Közrebesátja Tormai Béla.

Midőn a pénzvilágot sújtó nagy krach után bekövetkezett a közigazgatási szomorú válság, mely mindenféle olyannyira lesújtólag hatott, és a mely főleg a kisebb gazdákat, a középosztályt csaknem tönkre tette, mentőeszközként lett hangoztatva, hogy hagyjanak fel gazdáink az egyoldalú szemtermeléssel s fordítsák figyelmüket a jövedelmezőbb állattenyésztésre.

És e kiáltó szót gazdáink meghallva, tömegesen siettek a hangoztatott mentőeszközt megragadni, hogy ezáltal a végelbukás, a tönkrementés fenyegető örvényéből szabadulhassanak. Ez annál kecsgetőbb volt, mert maga a kormány is segédkezett nyújtott, midőn a szükséges jeles apaállatok — tenyészibikák — megszerzését könnyűvé, lehetővé tette.

A várt eredmény — legalább részben — nem maradt el, mert az állatok létszáma csakhamar országszerte nagyon felszaporodott. De, mert kiviteli piacunk nem lévén, a túltermelés itt is meghozta szomorú következtését: az állatok árának nagy és még most is tartó leesését.

Azonban legyen bármennyire állatainak ára rossz, mindemellett tény az, hogy a szép állatoknak ma is van ára és azokat az adott viszonyok közt jól fizetik. És így az ok nem annyira a túltermelésben van, mint abban, hogy állattenyésztésünk nem eléggé okszerű, nem fordítunk rá kellő gondot.

E meggyőződéstől áthatva, üdvözöljük a fenirt jeles szakmunkát, mint a mnlyben a nagytekintélyű szakember népies eibeszelő alakban, huszonegy lapon, beszélgetve szól: I. a vemheség, II. a szoptatás és III-szor a borjukfelnevelésről.

Ezekben oly kézzelfoghatólag kimerítően van először az új utasítás, mely feltételezi és határozza: a

szép, kifejlett s a piacokon keresett és jelenleg is jól fizetett szarvas-állatok nevelését.

Nem ajánlhatjuk eléggé ezen kis szakmunkát gazdáink figyelmébe, mely az erdélyi gazdasági egyesület könyvkiadó vállalatában jelent meg és 25 krajczáron kapható, mely forintokra mehető jövedelemre, esetleg tőke szerzésre nyújt utat, módot s ad tanácsot; de csak úgy, hogyha azt minden részében hiven követjük.

HIVATALOS RÉSZ.

2753. számhoz.

Utazási terv

az 1889-ik évben tartandó tenyészibika szemléről.

Sor-sz.	Szolgabírói járás, rendezett tanácsú város megnevezése	Működési		Kiküldött állatorvos	Választmány tagjai
		nap	hely		
	Utazás	15			
1	Bethleni járás	16	Bethlen	Fodor Sándor	Floth Adolf Fejérvári Károly
2	Utazás szamosujvári járás	19	Szamosujv. járás s Szamosujv. v.		Berzenczei M., Placsintár Dávid
	Utazás	20			
3	Nagyilondai járás	21	N.-Ilonda		Br. Bánffy L., Hosszu János
	Utazás	22			
4	Deési járás	23	Deési járás és Deés városa		Vékony F., br. Inczédi József
	Utazás	23			
5	Csákigorbói járás	25	Cs.-Gorbó		Vállya F., Tüzes Todor
	Utazás	26			
6	Kékesi járás	28	Kékes		Nagy Lajos Kése Elek
	Utazás	29			
7	M.-láposi járás	1	M.-Lápos		Vass Imre Técsi Kálmán
	Utazás	2			
8	Utazás vissza	3	Deésre		

Deésen, 1889. évi február hó 21.

Szarvadi Pál, kir. tan.-alispán.

M. kir. belügyminiszter.

Szám: 13,124. IV. b.

Körrendelet.

Az állami italmérsi jövedékről szóló 1888. XXXV. és az ennek folytán adandó kártalanításról szóló ugyanazon évi XXXVI. t.-cz. életbelépte következtében, a rendezett tanácsú városokat érdeklőleg f. évi január 26-ról 6462. sz. a. kelt itteni körrendelet kapcsán tekintettel arra, hogy a kártalanítás által mint italmérsi jogtulajdonosok a nagy és kis községek is érdekeltethetnek a törvényhatóságot felhívom, hogy a községeket az utóbb idézett törvényzikk végrehajtása iránt a m. kir. pénzügyminiszter ur által kiadott utasításban reájuk mint jogosultakra nézve foglaltakhoz is a község vagyoni érdekének megóvása végett szigorú pontossággal leendő alkalmazkodásra utasítsa.

Minthogy pedig a községek által is bármely jogon alapulólag birt italmérsi jog után nyerendő kárpótlás megállapítása céljából a bejelentésnek az igény különbeni elestének következménye alatt f. évi márczius hó 31-ig a kellő módon okvetlenül meg kell történnie, azon célból, hogy a bejelentés törvényszabta időben es módon megtörténjék és mellette a község vagyoni érdeke a községi képviselőtestület intézkedésén kívül még a törvényhatósági felügyeleti jog lehető érvényesülésével is előmozdittassék, felhívom a törvényhatóságot, hogy a községeket haladéktalanul utasítsa, hogy a bejelentés ügyét a törvényhatósági utasítás vétele után legkésőbb 48 óra alatt tartandó képviselőtestületi közgyűlésben tárgyalás és elhatározás alá vegyék és minden esetre aképen intézkedjenek, hogy a megállapodás alapján és pedig lehetőleg a pénzügyminiszteri utasítással adott s minden kir. adóhivatalnál darabonként 2 krért megszerzhető bejelentési minta használatával azonnal kiállítandó, az illetékes kir. adófelügyelőnek szóló s kellőleg felszerelt bejelentés f. évi márczius 20-ig okvetlenül a vármegye alispánjához megérkezzen.

Az alispánhoz a községek, mint jogosultak részéről beérkezett bejelentések a vármegyei számvevő tisztség által a községi költségvetések és számadások és egyéb okmányok adatai szem-

pontjából rögtön megbírálás alá veendő s ennek megtörténte és a netán szükséges helyesbítések megtétele után az alispánnak bemutatandók s ez utóbbi által az illetékes kir. adófelügyelőhöz legkésőbb f. évi márczius 31-ig beküldendők lesznek; az ezen határidő esetleges elmulasztásának következményeiből származó szigorú személyi és anyagi felelőség terhe alatt.

Ezen kívül, hogy a kir. adófelügyelő által megtartandó egyezségi tárgyalásoknál, midőn a községek, mint jogosultak vesznek részt, rendszerint a községi bíró és a községi-illetőleg körjegyző, mint a község képviselői által, kik mint a község részéről jogérvényesen egyezkedendők, a képviselőtestület által utasítással látandók el, a község vagyoni érdeke nagyobb biztossággal megóvathassék, szükséges lesz a községi vagyon feletti felügyeleti jogból kifolyólag törvényhatóságilag gondoskodni arról, miszerint az egyezkedési tárgyaláson a törvényhatóság alkalmas közege hivatalból jelen legyen s a községek képviselőit a község érdekének érvényesülésére irányuló törekvéseikben támogassa.

E célból a járási főszolgabírók és szolgabírók, esetleg a tisztügyészek volnának azon alkalmas vármegyei közegek, a kik a községet, mint jogosultat érdeklő egyezkedési tárgyaláson a törvényhatóságot legcélszerűbben képviselhetnék, mint az 1888. XXXVI. t.-cz. 15. §-ában említett bizalmi férfiak.

Elvárom, hogy a törvényhatóság jelen rendelettel kijelölt irányban szükséges intézkedéseket e rövid határidőkre való tekintettel a lehető legrövidebb idő alatt s oly hatályos módon fogja eszközölni, hogy a községek vagyoni károsodásának lehetősége és a netáni kárért leendő s okvetlenül helyt foglalandó felelősségre vonatás szükségé ki lesz zárva.

Budapest, 1889. február 22-én.

Lukács György, s. k. államtitkár.

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ:
KOVÁCS SAMU.

Hirdetések.

Feladasi hirdetmény. (70)1--1

Szolnok-Dobokamegyébe kebelezt Nagy-Borszó község határán fekvő, alólirt tulajdonát képező mintegy 80 holdnyi 60—90 éves épületi, schlipper és műszerfának alkalmas teljes zárlatu és szálas tölgyerdő hoidanként kétszáz forintot eladó

Kiváló előnye ezen erdőterületnek, hogy az ez év tavaszán Deésről Zilahig építendő vasúti vonal kellő szomszédságában fekszik, illetve csaknem érinti, annyira, hogy terményei a hegyoldalról közvetve a sinékig lecsúszathatók, ott átadhatók, vagy tovább szállíthatók. Venni szándékozók felhívhatnak, hogy írásbeli ajánlataikat a megkívántató 10% biztosítékkal ellátva, f. év márczius 25-ig Donogán Gergelyné czimen Kolozsvárt bel-Monostor utca 2. szám alatt beküldjék.

Kolozsvárt, 1889. év márczius 3-án.

Szoln.-Dobokamegye kékesi jár. főszolgabírája.
Szám: 1522—1889. (71)1—3

Pályázati hirdetmény.

A kékesi körjegyzői keretben előléptetés folytán megürült **segédjegyzői állomás** betöltése céljából ezennel pályázatot nyitok.

Felhívom mindazokat, kik ezen 150 frt fizetés és 50 frt lakbérjavalmazással egybekötött állást elnyerni óhajtják, hogy képzettségük, honosságuk és nyelvismeretükről kiállított bizonylatokkal felszerelt folyamódványukat alólirhoz folyó évi márczius hó 29-ik napjának d. e. 11 órájáig annál bizonyosabban adják be, mivel a később érkező folyamódványok figyelembe vétetni nem fognak.

Kékesen, 1889. év február hó 27-én.

Nagy Lajos, főszolgabíró.

Szám: 10780—1888. tkvi. (72)1—1

Árverési hirdetményi kivonat.

A deési kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. adóincstár végrehajthatónak Csurtye Juon a Szávi végrehajtást szenvedő ell. ni 67 frt 41 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a deési kir. törvényszék (a m. láposi kir. járásbíró) területén lévő, Pojnizza községében és határán fekvő, a a pojniczai 73. sz. tjkvben, A. I. 1. 3—8. 10—27. rdsz. a. foglalt végrehajtást szenvedő Csurtye Juon a Szávi egyedüli tulajdonát képező ingatlanokra, és pedig: a 82/a hrsz. ház és kerre 160 frt, a 137, 147, 330, 338, 354, 397, 655, 900, 947, 979, 1215, 1269, 1382, 1413, 1424, 1604, 1613, 1617, 1621, 1623, 1644, 1679, 1689 és 1746 hrsz. ingatlanokra 225 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1889. évi **április hó 12 ik napján** d. e. 9 órakor Pojnizza községében a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% át vagyis 16 frt és 22 frt 50 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadék képes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Deésen, 1888. évi decz. 29-ik napján.

A deési kir. trvszék, mint tkvi hatóság.

Németh János, kir. trvszéki bíró.

Asztalos űzlet.

Van szerencsém a n. é. közönségnek tudomására, hogy a kis szekeres utcában fennálló Rauch János féle

ASZTALOS ÜZLETET

átvettem s ott elvállalok minden szakmába vágó munkákat jótányos árak és pontosság mellett.

A n. é. közönség becses pártfogását kérve, teljes tisztelettel

DÓCZI DEZSÓ,
asztalos.

(73)1—4

Szamosujvári járás főszolgabírájától.

Sz. 1916—1889. (74)1—2

Árverési hirdetmény.

Néma község összesített korcsomajogát az érdekelt birtokosok egyrésznéek hozzáam beadott kérése folytán 1889. év április hó 11-én d. e. 9 órakor Néma községében a körjegyzői irodán megtartandó árverésen a legtöbbet ígérőnek haszonbérbe adom.

A haszonbérlet ideje kezdődik 1889-ik év április hó 24-én és tart az év utolsó napjáig.

Ugyaz érdekelt korcsma jogtulajdonosok mint az árverezni óhajtók felhívhatnak, hogy a kérdéselt napon és helyen megjeleneni sziveskedjenek, mert ellenesetben a megjelentek által teendő intézkedések a meg nem jelentekre is kötelező erejük lesznek. Szamosujvárt, 1889. márczius 4.

Berzenczei, főszolgabíró.

Szám: 670—1889. (66)2—2

Árverezési hirdetmény.

Nagy-Ilonda községében a közbirtokosság tulajdonát képező összesített korcsmárlási jog f. 1889. évi április hó 24-ik napjától kezdődőleg ugyanezen évi december hó 31-ik napjáig bezárólag terjedő időre Nagy-Ilondán, a főszolgabírói irodában f. évi márczius hó 20-ik napján d. e. 10 órakor tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek haszonbérbe fog adatni.

Kikiáltási ár 1000 forint, melynek 10 %-a árverezni szándékozó által előre leteendő

Miről árverezni szándékozók azon hozzáadással értesítettek, hogy a részletesebb árverezési feltételek az árverezést megelőző napon alulírott főszolgabíró irodájában a hivatalos órák alatt megtekinthetők lesznek. Nagy-Ilondán, 1889. évi febr. hó 16.

Br. Bánffy, főszolgabíró.

Hirdetmény.

A „Magyar-Láposi takarékpénztár részvénytársaság“ f. év febr. 18-án tartott közgyűlésének 8. jkvi sz. a. hozott határozata folytán az összes részvényesek értesítettek, hogy az alaptőke hátralévő 50%-ának befizetése elhatározott és a befizetés módzatául a következő határidők állapítottak meg: az egész 50% f. év ápril, július, october és jövő év január hó 1-ső napján négy egyenlő negyedéves részletben törlesztendő olyképpen, hogy az első (ápril havi) részletbe az 1888. évről egy-egy részvényre eső 2 frt 50 kr. osztalék a szelvény beküldése mellett beszámíttatik.

Miről az alapsz. 10. §-ának 2-ik bekezdésére való hivatkozás mellett az összes részvényesek ezennel értesítettek.

M. Láposon, 1889. febr. 20-án.

(61)3—3 Az igazgatóság.

Első helyekről beszerzett minden magvaim frissek s valódiságukért kezességet vállalok.

GAZDASÁGI, KERTI-VETEMÉNY ÉS VIRÁGMAGVAK
a legnagyobb választékban található (69)2—6

NIK FERENCZNÉL DEÉSEN,

Ugyszinte üzletemben mindennemű kerti eszközök, kaczkok, szemző-, nemesítő-, kereteskések, szőlő- és növénymetsző ollók, kézi- és kerti fűrészek; továbbá gazdasági eszközök, kész Vidats- és váltó-ekék, valamint egyes ekerészek folytonosan a legjótányosabb árak mellett kaphatók.

Egyszerűen vízben feloldható és nem mérges anyagu husvéti tojásfestő szer
tiz különböző színben, adagonként 5, 10 krajczár.

Kitűnő asztali bor literes palaczkokban 26 és 30 kr. Ugyanezen bor 56 liter vételnél 16 és 20 kr. Baró Bánffy-féle olasz és rajnai rizling 25—50 és 60 krajczáros palaczkokban,

VIDÉKI MEGRENDELÉSEK GYORSAN ÉS A SZOKOTT SZIGORU PONTOSSÁGGAL TELJESÍTTETNEK.

Mindennemű gazdasági gépek gyári áron.